CABECERA

YACIMIENTO: Monasterio de San Juan de la Peña (Santa Cruz de la Serós, Huesca)
MUNICIPIO: Santa Cruz de la Serós
PROVINCIA: Huesca
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 1299; IMPH 8
N. INV: Monasterio de San Juan de la Peña (Santa Cruz de la Serós, Huesca)
TIPO YACIMIENTO: MONASTERIO
OBJETO: Sillar
TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: ESTRUC. ARQUIT.
TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO: 18,5 x 51,5
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 4
H. MAX. LETRA: 3,6
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Original
CONS. ARQ.: B
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA: Rectangular
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
(Crux) X • k(a)l(endas) • decemb(ris) • obiit • Sancius / episcopus • Iaccensis • anima / eius • sit in • pace • era / Mª • [C] XXª • Iª

Lectura dada por IMPH 8.
APARATO CRÍTICO:
Lectura Valenzuela 1956, p. 59: Xº kalendas decembris · obiit · Sancius · episcopus · Iaccensis · anima · eius · sit in · pace · era
M · XX · I ·

TRADUCCIÓN:

El día décimo antes de las calendas de diciembre murió el obispo Sancho de Jaca, que su alma esté en paz. En la Era 1121.

Traducción dada por Sara L. Quiñones.
COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: IMPH 8.
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES:
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS: Conserva líneas de pautado, hay muchos nexos.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Letra: mayúscula gótica del siglo XIII.

Escritura gótica mayúscula de 3,6cm x 2,9cm. (Vega Martínez 2021-2022, núm. 404).

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: Siglo XIII.
CRIT. DAT.: Fecha dada por la inscripción 22 de noviembre de 1083.
CONTEXTO HALLAZGO: Monasterio de San Juan de la Peña (Santa Cruz de la Serós, Huesca), en el claustro.
OBSERVACIONES ARQUEOL.: Se trata de una falsificación, ya que en el año 983, al que corresponde la era 1021, no existía todavía el obispado de Jaca, ni había un obispo en Aragón que se llamara Sancho. Pero esto se explica por el hecho de que el lapicida olvidó grabar la C de la fecha. De esta forma, se entiende la lápida como perteneciente al obispo Sancho de Aragón, cuyo pontificado comenzó en 1058 y terminó en 1075 o 1076, a raíz de la erección del obispado de Jaca. Retirado a un monasterio o vuelto a su sede mozárabe de Huesca, con parte de cuyo obispado se había quedado el obispado de Jaca, con la inhibición dada por el papa Gregorio VII, es perfectamente admisible que Sancho hubiera muerto en la fecha dada por la lápida. El motivo por el que se le conmemoró con esta lápida es porque fue un bienhechor de este monasterio, al que cedió en su fundación en el 1 de agosto de 1071 importantes derechos episcopales. (IMPH 8)

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 1299; IMPH 8; Vega Martínez, Daniel (2021-2022) Las inscripciones medievales de la provincia de Huesca: siglos VIII-XV. Tesis doctoral inédita. Universidad de León, núm. 404. Duran Gudiol, Antonio (1962) La iglesia de Aragón en Tiempo de Sancho Ramirez y Pedro I, Plus-Ultra, Roma, pp. 31 y 105. Valenzuela Foved, Virgilio (1956) San Juan de la Peña, Leyenda, Historia, Arte. Guía del Visitante, Huesca, p. 59. Arco y Garay, Ricardo del (1919) El Real monasterio de San Juan de la Peña, Jaca, F. de las Heras, p. 70. Padre Francisco Ramón de Huesca (1796) Teatro histórico del Reino de Aragón, Tomo VIII, Pamplona, p. 400.
BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



DSCF9677